

hama[®]

H O M E E N T E R T A I N M E N T

Universal Fernbedienung »1in1« Universal Remote Control



hama[®]

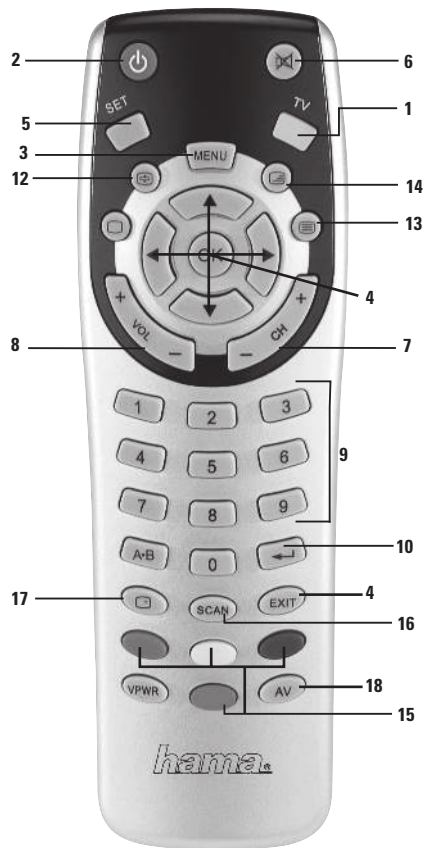
Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00040081/05.07

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00040081

D Bedienungsanleitung



Universal Fernbedienung

Funktionstasten

1. TV: Dient zum Auswählen des zu bedienenden Geräts.
2. Schaltet das Gerät ein bzw. aus.
3. MENU: Entspricht dem Menü (zum Anpassen bestimmter Funktionen Ihres Geräts) bzw. dem OSD (On-Screen Display) oder der Speichertaste Ihrer Original-Fernbedienung.
4. Entspricht den Tasten NACH-OBEN, NACH-UNTEN, NACH-LINKS, NACH-RECHTS, OK, ENDE für Menüfunktionen Ihrer Original-Fernbedienung.
5. SET: Einrichten/Konfigurieren der Fernbedienung.
6. Stummschalten.
7. CH± : Entspricht der Programmwahltaste Ihrer Original-Fernbedienung.
8. VOL±: Entspricht der LAUTER-/LEISER-Taste Ihrer Original-Fernbedienung.
9. 0-9: Die Zifferntasten haben die gleiche Funktion wie die Zifferntasten Ihrer Original-Fernbedienung.
10. Zum sofortigen Ändern der ausgewählten Kanäle (weniger als drei Stellen).
11. TV/Video
12. Seite halten
13. Teletext-Modus
14. TV/Text
15. Rote, grüne, gelbe und blaue Farbtasten: für TV-Fast-Text.
16. TV-Programmanzeige (Wenn vom Gerät unterstützt)
17. Anzeigen des Betriebsstatus
18. AV-Eingang auswählen

Allgemeine Beschreibung:

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der Universal-Fernbedienung 1 in 1 von Hama entschieden haben. Die Fernbedienung verfügt über eine sehr umfangreiche Codebibliothek und ist dadurch für die meisten auf dem Markt erhältlichen TV-Geräte geeignet. Eine Kontroll-LED erleichtert das Programmieren der Fernbedienung. Mit der Universal-Fernbedienung 1 in 1 von Hama können Sie die wichtigsten Grundfunktionen Ihres TV-Geräts steuern. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung der Fernbedienung sorgfältig und vollständig durch.

Einlegen der Batterien:

Die Fernbedienung wird über zwei AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) gespeist.

1. Drehen Sie die Fernbedienung um, und schieben Sie die Rückabdeckung nach oben.
2. Legen Sie die Batterien ein. Beachten Sie dabei die Polarität (siehe Markierungen (+) und (-) im Batteriefach).
3. Schließen Sie die Abdeckung wieder.

Die Universal-Fernbedienung 1 in 1 ist eine neue, für den europäischen Markt entwickelte vorprogrammierte Fernbedienung, die über eine umfangreiche Codebibliothek, leistungsfähige Funktionen sowie eine solide Qualität verfügt. Sie bietet folgende Funktionen:

- A. Vier Betriebsmodi: Setup-Modus, Manuelle Suche, Automatische Suche und Anzeigemodus.
- B. Sicherungsspeicher, um den Verlust der eingerichteten Daten zu vermeiden.
- C. LED zur Anzeige der Signalübertragung
- D. LED zur Anzeige der Programmierung

- E. Teletext-/Fasttext-Funktion
- F. Menüfunktion

Codeeinrichtung:

A Einrichten mithilfe der Markencodes:

Ermitteln Sie anhand der im Anhang enthaltenen Gerätecodeliste den Marken- und Gerätecode des zu bedienenden Geräts. Für TV-Geräte von Sony lauten die Codes z. B.: 010, 011, 028 und 030... Gehen Sie nun wie unten beschrieben vor.

- a. Drücken Sie die [SET]-Taste, und halten Sie sie gedrückt. Drücken Sie anschließend die Taste für das zu bedienende Gerät, z. B. [TV].
- b. Die LED leuchtet. Lassen Sie dann beide Tasten los.
- c. Geben Sie den dreistelligen Gerätecode ein (z. B.: Code 010 unter SONY TV).
- d. Wenn der eingegebene Gerätecode korrekt ist, erlischt die LED automatisch. Fahren Sie dann mit Schritt e fort. Ist er nicht korrekt, blinkt die LED zweimal, und die Fernbedienung verbleibt im Setup-Modus. Gehen Sie in diesem Fall zu Schritt c zurück.
- e. Testen Sie, ob die Tasten der Fernbedienung funktionieren. Wenn keine oder nur einige Tasten funktionieren, probieren Sie andere Codes für dieselbe Marke (z. B.: Code 028, 030 ... unter SONY TV); wiederholen Sie solange die Schritte a-e, bis Sie einen funktionierenden Code gefunden haben.

Anmerkung: Durch Drücken der Gerätetaste verlassen Sie den Setup-Modus während der Programmierung. (Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird der Setup-Modus automatisch beendet.)

B Einrichten mithilfe der manuellen Suche:

Wenn die Fernbedienung trotz mehrmaliger Eingabe eines Gerätemarkencodes nicht zufrieden stellend funktioniert (d. h. sich das Gerät mit der Fernbedienung nicht steuern lässt) oder der Code in der Gerätecodeliste nicht enthalten ist, können Sie manuell einen Code suchen, auf den das Gerät reagiert.

- a. Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
- b. Drücken Sie die [SET]-Taste, und halten Sie sie gedrückt. Drücken Sie anschließend auf der Fernbedienung die Gerätetaste, z. B. [TV].
- c. Die LED leuchtet. Lassen Sie dann die gedrückten Tasten los.
- d. Richten Sie die Fernbedienung auf das zu bedienende Gerät, und drücken Sie die [POWER]-Taste. Die Fernbedienung wechselt nun in den manuellen Suchmodus, und die LED blinkt fortwährend.
- e. Überprüfen Sie, ob das Gerät reagiert. Wenn es reagiert, fahren Sie mit Schritt f fort. Wenn nicht, wiederholen Sie Schritt d in 1-Sekunden-Abständen.
- f. Testen Sie andere Tasten. Wenn die Tasten funktionieren, drücken Sie die Gerätetaste, um den Suchmodus zu beenden. Funktionieren die Tasten nicht ordnungsgemäß, wiederholen Sie die Schritte d-f, um den besten passenden Code zu ermitteln.

Anmerkungen:

- Um den Suchmodus zu verlassen oder zu ändern, drücken Sie die Gerätetaste. Damit beenden Sie den Modus, und die LED erlischt.
- Mit Ausnahme der [POWER]-Taste können im manuellen Suchmodus alle Tastenfunktionen normal überprüft werden. Das heißt, Sie können die anderen Tasten testen, ohne den manuellen Suchmodus zu verlassen. Wenn

30 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird der manuelle Suchmodus automatisch beendet.

- Mithilfe der SET-Taste können Sie die Suchrichtung wechseln.

C. Einrichten mithilfe der automatischen Suche:

Dieser Suchmodus funktioniert ähnlich der manuellen Suche, mit dem Unterschied, dass die POWER-Taste während der Suche nicht gedrückt werden muss, sondern das Einschaltsignal automatisch übertragen wird.

- Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
- Drücken und halten Sie die [SET]-Taste, und drücken Sie mindestens drei Sekunden lang die Gerätetaste für das zu bedienende Gerät (z. B. TV). Lassen Sie dann los, um die automatische Suche zu starten. Die Fernbedienung wechselt in den automatischen Suchmodus. Die LED blinkt, und die Fernbedienung überträgt alle zwei Sekunden automatisch das Ein-/Aus-Signal.

c. Überprüfen Sie, ob das Gerät reagiert. Wenn es reagiert, drücken Sie eine beliebige Taste (mit Ausnahme der SET-Taste), um die Suche zu beenden.

- Testen Sie nun die anderen Tasten auf ihre Funktionstüchtigkeit. Sollte die Mehrzahl der Tasten nicht zufrieden stellend funktionieren, starten Sie die automatische Suche so lange neu, bis ein funktionierender Code gefunden wurde.

Anmerkung:

- Halten Sie die Fernbedienung während der automatischen Suche auf das zu bedienende Gerät gerichtet.
- Um den Suchmodus an einem beliebigen Punkt zu verlassen, drücken Sie eine beliebige Taste (mit Ausnahme der SET-Taste). Damit beenden Sie den Modus,

und die LED erlischt. Der Suchmodus wird beendet.

- Nachdem alle Codes durchlaufen wurden (Dauer: ca. 10 Minuten), wird die automatische Suche automatisch beendet.
- Wenn Sie die Suche bei einem Code trotz Reaktion des zu bedienenden Geräts nicht beendet haben, können Sie mithilfe der manuellen Suche in Rückrichtung den verpassten Code wiederfinden.

D. Einrichten mithilfe der Gerätecodeanzeige

Der Gerätecode ist eine dreistellige Nummer, dessen drei Stellen Sie anzeigen können.

- Drücken Sie die Gerätetaste des Geräts, dessen Code angezeigt werden soll.
- Halten Sie die [SET]-Taste gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig die Taste für die anzuzeigende Stelle (z. B. 1, 2 oder 3).
- Lassen Sie anschließend beide gedrückten Tasten los.
- Zählen Sie, wie oft die LED blinkt. Diese Häufigkeit gibt die Ziffer wieder. Wenn die LED nullmal blinkt, lautet die Ziffer 0. Der Code 138 wird z. B. wie folgt dargestellt:

SET+1 (erste Stelle):	LED blinkt einmal
SET+2 (zweite Stelle):	LED blinkt dreimal
SET+3 (dritte Stelle):	LED blinkt achtmal

Zurücksetzen (Reset)

Mit der Reset-Funktion löschen Sie alle programmierten Daten.

- Drücken Sie die [SET]-Taste, und halten Sie sie gedrückt.
- Halten Sie dann länger als drei Sekunden die Taste [0] gedrückt.
- Lassen Sie anschließend beide gedrückten Tasten wieder los. Die LED blinkt zweimal und erlischt dann. Die Fernbedienung wurde nun zurückgesetzt.

Universal Remote Control

Function Keys

- TV: Let you select the device you want to control.
- Turns the device on or off.
- MENU: Works like the Menu (to adjust some features of your device) or OSD (on-screen display) or Memory key on your original remote control.
- Works like the UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT Keys on your original remote control for menu function.
- SET: Setup/Configuration of the remote control.
- Mute the sound.
- CH±: Works like the Channel Up and Down key on your original remote control.
- VOL±: Control the volume like the Volume Up and Down key on your original remote control.
- 0-9: The number keys operate the same function as on your original remote control.
- To change to the selected channel (less than 3 digit) immediately.
- Television video
- Page hold
- Teletext mode
- TV and text mixed
- RED, GREEN, YELLOW and BLUE: for TV Fast Text.
- TV program display (if supported by appliance)
- Show the operation status
- Select the input of A/V

General Description:

Thank you for purchasing the Hama 1 in 1 universal remote control. This remote control contains one of the most extensive code libraries. This remote control allows you to operate most TVs found on the market today. A control LED supports the programming of the remote control. The Hama 1 in 1 universal remote control controls all essential basic functions of your TV. Please read this instruction manual carefully in its entirety before using this remote control for the first time.

Inserting batteries:

This remote control requires 2 AAA batteries (not included) for operation.

- Turn the remote control over and open the back cover.
- Insert the batteries. Make sure the polarity is correct. (See the (+) and (-) markings in the battery compartment)
- Insert the cover back into its original position.

The 1 in 1 universal remote control is a new model of preprogrammed universal remote control for European market which has an extensive code library, powerful function and stable quality. It features as:

- 4 Operation Modes: Set-up Mode, Manual Search Mode, Auto Search and Display Mode.
- Back-up memory to keep the set up data no-volatilization.
- LED flash to indicate when transmission.
- Set-up indicating LED
- Teletext/Fasttext function
- Menu function

Code Set Up

A Set Up by brand code:

According to the attached Device Brand Code List, find out the code of the device brand and device code that you want to control. For example, you can find codes for SONY TV: 010, 011, 028, and 030... Then follow the steps as below.

- a. Press and hold the [SET] key. Then press the device key that you want to control, such as [TV].
- b. The LED will be on at moment. Then release the pressed both keys.
- c. Enter in the 3-digit Device Code (for example: code 010 under SONY TV).
- d. If the entered Device Code is correct, the LED will be off automatically, then gone to step e. If it is incorrect, the LED will blink twice and keep being at set up mode, then return to step c.
- e. Try if keys on remote control work or not. If none key works or some key work but most keys work improperly, please try other codes in the same brand (for example: code 028,030 ...under SONY TV), repeat step a-e till you find one code which work good enough.

Remark: In the process of setup, if you want to quit from setup mode, please press device key. (If no key pressed in 10 seconds, the remote control will leave the set up mode automatically.)

B Set Up by Manual Search:

After you have set up by device brand code several times, the remote control still doesn't work (i.e. The device still can not be controlled by this remote control), or you can not find the correct code in the Device Brand Code List, you can use „Manual Search“ to

find out the reactive Code:

- a. Power on the device that you want to control.
- b. Press and hold the [SET] keys. Then press the device key in remote control, such as [TV], etc
- c. The LED will be on at moment. Then release the pressed keys.
- d. Point the remote control to the device, strike the [POWER] key. the remote control enters into“ Manual Search“ mode and the LED keeps flashing.
- e. See if device reacts or not. If it works, turn to step f; If not, repeat step d every 1 second.
- f. Test other keys. If keys work well enough, press the device key to quit from the search mode. If most keys don't work well enough, repeat step d-f to find the best code.

Remarks:

- Whenever you want to leave or change search mode, press the device key to quit, and the LED will turn off.
- In the Manual Search Mode, besides the [POWER] key ([POWER] key, all other keys' function can be checked normally. That is to say you can test other keys without leaving Manual Search mode. It will leave Manual Search mode automatically if no key pressed in 30 seconds.
- You may use the SET key to change the search direction from forward to backward or from backward to forward.

C. Set up by Auto Search:

This search is similar to Manuel Search except it transmits power signal automatically instead of manually pressing the power key during the search:
a. Power on the device you want to control.
b. Press and hold [SET] key, in the meantime,

- press and hold the Device key that you want to control.
(for example: TV) for more than 3 seconds and then release them, the auto search begins. The remote control enters into Auto Search, LED flash, and remote control transmit power signal every 2.0 second automatically.
- c. See if device react or not, once the device reacts, press any key (except SET key) to stop the search.
 - d. Test if other keys work well enough. If most keys work not good enough, Auto Search again to find next reactive code and try until you find the best code.

Remark:

- a. You must point your remote control to the device that you want to control during Auto Search.
- b. Whenever you want to leave Auto Search mode, press any key (except SET key) to quit, and the LED will be Off. The search is over.
- c. When remote control search through all codes (about 10 minutes), then the remote control will quit from Auto Search process automatically.
- d. In case of you did not stop the search on time when device reacted, you may use the Manual Search to search back to find the passed code.

D. Set up by Device Code Display

The device code is a 3-digit number and any one of the 3 digits can be indicated:

1. Strike the device key which code no. You want to display.
2. Press and hold the [SET] key, in the meantime press the digit that you want to display, such as 1,2, or 3.
3. Release the both pressed keys
4. Count the times the LED blinks, and the blinking time is the digit. If there is no blink,

the digit is zero.
For example: for code 138

SET+1 (first digit):	LED blinks 1 time
SET+2 (second digit):	LED blinks 3 times
SET+3 (third digit):	LED blinks 8 times

Reset

Use the Reset function to erase all the set up data.
1. Press and hold the [SET] key.
2. Then press and hold the [0] key for more than 3 seconds.
3. Then release the both pressed keys, the LED will blink twice then off, your remote control got reset.

F Mode d'emploi

Télécommande universelle

Touches de fonction

1. TV : vous permet de sélectionner l'appareil que vous désirez piloter.
2. Mise sous/hors tension de l'appareil.
3. MENU : fonctionne comme le menu (vous permet de régler certaines fonctions de votre appareil) ou comme OSD (on-screen display) ou encore comme touche mémoire (Memory key) de votre télécommande d'origine.
4. Fonctionne comme les touches UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT (EN HAUT, EN BAS, A GAUCHE, A DROITE et QUITTER) de votre télécommande d'origine ou du menu fonctions.
5. SET : réglage (setup)/configuration de la télécommande.
6. Mise en sourdine du son.
7. CH± : fonctionne comme les touches Channel Up et Down (chaîne suivante et précédente) de votre télécommande d'origine.
8. VOL± : fonctionne comme les touches Volume Up et Down (augmentation/diminution du volume) de votre télécommande d'origine.
9. 0-9 : les touches chiffrées ont la même fonction que celles de votre télécommande d'origine.
10. Vous permet de changer instantanément la chaîne sélectionnée (moins de 3 chiffres).
11. Télévision vidéo
12. Page hold (conserver la page)
13. Mode télétexte
14. Mode mixte TV et texte
15. ROUGE, VERTE, JAUNE et BLEUE : pour TV Fast Text (texte rapide TV).
16. Affichage des programmes TV (si l'appareil supporte cette fonction)
17. Affiche l'état de fonctionnement
18. Sélection de la source A/V.

Description générale :

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez par l'achat de la télécommande universelle 1 in 1 de Hama. Cette télécommande dispose d'une des plus importantes bibliothèques de codes disponibles. Cette télécommande vous permet de piloter la plupart des TV sur le marché actuellement. Une DEL de contrôle vous facilite la programmation de la télécommande. La télécommande universelle 1 in 1 de Hama pilote toutes les principales fonctions de votre TV. Veuillez lire attentivement et intégralement ces instructions avant la première utilisation de votre télécommande.

Insertion des piles :

La télécommande fonctionne avec 2 piles LR03/AAA (non fournies).

1. Retournez la télécommande et ouvrez le couvercle arrière.
2. Insérez les piles. Vérifiez la polarité des piles (respectez les signes (+) et (-) dans le compartiment des piles).
3. Refermez le couvercle dans sa position d'origine.

La télécommande universelle 1 in 1 est un nouveau modèle de télécommande universelle pré-programmée pour le marché européen et dispose d'une importante bibliothèque de codes, d'une grande puissance de fonctionnement et d'une qualité stable. Ses caractéristiques :

- A. 4 modes de fonctionnement : mode de réglage (Set-up Mode), mode de recherche manuelle (Manual Search Mode), mode de recherche automatique (Auto Search) et mode d'affichage (Display Mode).
- B. Mémoire de sauvegarde afin de conserver

les données réglées.

- C. DEL clignotante afin de signaler le mode de transmission.
- D. DEL signalant le mode de réglage
- E. Fonction télétexte/texte rapide (Teletext/Fasttext)
- F. Menu de fonction

Code Set Up (réglage du code)

A Réglage par le code de la marque (brand code) :

Recherchez le code de la marque de l'appareil que vous désirez piloter à l'aide de la liste „Device Brand Code List” ci-jointe. Vous trouverez, par exemple, les codes 010, 011, 028, et 030... pour les modèles SONY. Continuez en suivant les étapes ci-dessous :

- a. Appuyez sur la touche [SET] et maintenez-la enfoncée. Appuyez ensuite sur la touche de l'appareil que vous désirez piloter, [TV] par exemple.
- b. La DEL s'allume brièvement. Relâchez les deux touches.
- c. Saisissez le code à 3 chiffres du code de l'appareil/Device Code (code 010 pour un téléviseur SONY, par exemple).
- d. La DEL s'éteint automatiquement dans le cas où le code est correct, puis la procédure continue avec le point e. La DEL clignote deux fois et reste en mode de réglage dans le cas où le code est faux, puis retourne au point c.
- e. Testez les touches de la télécommande. Essayez un autre code de la même marque dans le cas où aucune touche ne fonctionne ou uniquement certaines touches fonctionnent (code 028,030...pour un appareil SONY, par exemple) ; répétez la série a-e jusqu'à ce que vous trouviez un code offrant une qualité de fonctionnement satisfaisante.

Remarque : Appuyez sur la touche de l'appareil dans le cas où vous désirez interrompre et quitter la procédure de réglage (la télécommande quitte automatiquement le mode réglage dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes).

B Réglage par recherche manuelle (Manual Search) :

Utilisez la „recherche manuelle” dans le cas où la télécommande ne fonctionne pas après avoir utilisé les codes de la liste par marque ou dans le cas où vous ne trouvez pas le code correct dans la liste des appareils (Device Brand Code List) :

- a. Mettez l'appareil que vous désirez piloter sous tension.
- b. Appuyez sur la touche [SET]. Appuyez ensuite sur la touche de l'appareil sur la télécommande ([TV] par exemple).
- c. La DEL s'allume brièvement. Relâchez les touches.
- d. Dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche [POWER]. La télécommande commute en mode de „recherche manuelle” et la DEL clignote.
- e. Vérifiez si l'appareil réagit ou non. En cas de fonctionnement, passez au point f; dans le cas contraire, répétez le point d, à la seconde d'intervalle.
- f. Testez les autres touches. Appuyez sur la touche de l'appareil afin de quitter le mode de recherche dans le cas où les touches fonctionnent normalement. Si la plupart des touches ne fonctionnent pas, répétez les étapes d-f afin de trouver le code approprié.

Remarques :

- Appuyez sur la touche de l'appareil dans le cas où vous désirez interrompre ou modifier le mode de recherche ; la DEL

- s'éteint.
- En mode de recherche manuelle, toutes les touches peuvent être testées en plus de la touche [POWER]. Vous pouvez donc tester d'autres touches sans quitter le mode de recherche manuelle. La télécommande quitte automatiquement le mode de recherche manuelle dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.
- Vous pouvez utiliser la touche SET afin de changer de direction (en avant, en arrière).

C. Réglage par recherche automatique (Auto Search) :

Ce mode de recherche est similaire à la recherche manuelle, à la différence que le signal est transmis automatiquement et non par pression sur la touche POWER pendant la procédure de recherche :

- Mettez l'appareil que vous désirez piloter sous tension.
- Appuyez sur la touche [SET] et maintenez-la enfoncée ; appuyez pendant ce temps sur la touche de l'appareil que vous désirez piloter et maintenez cette touche enfoncée (TV, par exemple) pendant plus de 3 secondes, puis relâchez les touches ; le mode de recherche automatique démarre. La télécommande commute en mode de recherche automatique, la DEL clignote et la télécommande transmet automatiquement le signal toutes les 2 secondes.
- Vérifiez si l'appareil réagit ou non ; en cas de réaction, appuyez sur n'importe quelle touche (à l'exception de la touche SET) afin d'interrompre la recherche.
- Testez le fonctionnement des autres touches. Si la plupart des touches ne fonctionnent pas correctement, répétez la recherche automatique une nouvelle

fois jusqu'à ce que vous trouviez le code approprié.

Remarque :

- Pendant la recherche automatique, vous devez diriger la télécommande vers l'appareil que vous désirez piloter.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part SET) dans le cas où vous désirez interrompre la procédure de recherche ; la DEL s'éteindra. La recherche est terminée.
- La télécommande quitte automatiquement la procédure de recherche automatique dès qu'elle a testé tous les codes (environ 10 minutes).
- Dans le cas où vous n'interrompez pas la recherche dès que l'appareil a réagi, vous pouvez utiliser le mode de recherche manuelle afin de retrouver le code approprié.

D. Réglage par affichage du code de l'appareil (Device Code Display)

Le code de l'appareil est un nombre de 3 chiffres ; chaque chiffre peut être indiqué :

- Appuyez sur la touche de l'appareil dont vous désirez afficher le code.
- Appuyez sur la touche [SET] et maintenez-la enfoncée ; appuyez, pendant ce temps, sur la touche dont vous désirez afficher le numéro (1, 2 ou 3).
- Relâchez les deux touches.
- Comptez le nombre de clignotements de la DEL qui vous indique le chiffre. Aucun clignotement vous indique que le chiffre est zéro.

Exemple : code 138

SET+1 (premier chiffre) : la DEL clignote une fois
 SET+2 (deuxième chiffre) : la DEL clignote 3 fois
 SET+3 (troisième chiffre) : la DEL clignote 8 fois

Réinitialisation (Reset)

Utilisez la fonction de réinitialisation afin d'effacer les données réglées.

- Appuyez sur la touche [SET] et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez ensuite sur la touche [0] pendant plus de 3 secondes.
- Relâchez ensuite les deux touches ; la DEL clignotera deux fois ; votre télécommande est réinitialisée.

Mando a distancia universal

Teclas de funciones

1. TV: Para elegir el aparato que desea manejar.
2. Enciende o apaga el aparato.
3. MENU: Funciona como la tecla Menú (que le permite ajustar algunas funciones de su aparato) o la tecla OSD (on-screen display) o la tecla Memory de su mando a distancia original.
4. Funciona como las teclas UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT de su mando a distancia original para la función de menú.
5. SET: Setup/Configuración del mando a distancia.
6. Reproducción sin sonido.
7. CH± : Funciona como la tecla Channel Up y Down de su mando a distancia original.
8. VOL±: Regula el volumen como la tecla Volume Up y Down de su mando a distancia original.
9. 0-9: Las teclas numéricas tienen la misma función que en su mando a distancia original.
10. Para cambiar el canal elegido (menos de 3 dígitos) inmediatamente.
11. Televisión vídeo
12. Detener página
13. Modo de teletexto
14. TV y texto simultáneamente
15. ROJO, VERDE, AMARILLO y AZUL: Para teletexto rápido de TV.
16. indicadores de programa de TV (si el aparato lo soporta)
17. Indica el estado de funcionamiento
18. Selecciona la entrada de A/V

Descripción general:

Le damos las gracias por la compra de este mando a distancia universal 1 en 1 de Hama. Este mando a distancia contiene una de las mayores librerías de códigos. Este mando a distancia le permite operar la mayoría de los televisores que se encuentran hoy en el mercado. Un LED de control ayuda en la programación del mando a distancia. El mando a distancia universal 1 en 1 de Hama controla todas las funciones básicas esenciales de su televisor. Antes de utilizar por primera vez este mando a distancia, léase detenidamente todo el manual de instrucciones.

Colocar las pilas:

Este mando a distancia necesita dos pilas AAA (no incluidas) para funcionar.

1. Déle la vuelta al mando a distancia y abra la cubierta trasera.
2. Coloque las pilas. Asegúrese de hacerlo con la polaridad correcta. (Véanse las marcas (+) y (-) en el compartimento de las pilas)
3. Coloque la cubierta en su posición original.

El mando a distancia universal 1 en 1 es un nuevo modelo de mando a distancia preprogramado para el mercado europeo que dispone de una amplia librería de códigos, de un completo funcionamiento y de una calidad estable. Características:

- A. 4 modos de funcionamiento: Modo de configuración, modo de búsqueda manual, búsqueda automática y modo de pantalla.
- B. Memoria de reserva para guardar los datos de configuración y que no se pierdan.
- C. El LED parpadea para indicar que existe transmisión.
- D. LED indicador de configuración

E. Función de teletexto/teletexto rápido

F. Función de menú

Código de configuración

A Configuración por código de marca:

Utilice la lista de códigos de marcas de aparatos para encontrar el código de la marca del aparato y el código del modelo que desee operar. Por ejemplo, puede encontrar códigos para SONY TV: 010, 011, 028 y 030... A continuación, siga los pasos que se indican ahora.

- a. Pulse y mantenga pulsada la tecla [SET]. Pulse entonces la tecla del aparato que desea operar, por ejemplo, [TV].
- b. El LED se enciende. Suelte las dos teclas pulsadas.
- c. Introduzca el código de 3 dígitos del aparato (por ejemplo: código 010 bajo SONY TV).
- d. Si el código de aparato introducido es correcto, el LED se apaga automáticamente, siga entonces con el paso e. Si el código introducido no es correcto, el LED parpadeará 2 veces y seguirá en el modo de configuración, vuelva entonces al paso c.
- e. Compruebe si las teclas del mando a distancia funcionan o no. Si no funciona ninguna tecla, o si funcionan algunas pero la mayoría lo hace incorrectamente, pruebe con otros códigos de la misma marca (por ejemplo: código 028,030 ...bajo SONY TV), repita los pasos a-e hasta que encuentre un código con el que el funcionamiento del mando a distancia sea satisfactorio.

Nota: Si durante el proceso de configuración desea salir del modo de configuración, pulse la tecla del aparato. (Si no se pulsa ninguna

tecla durante 10 segundos, el mando a distancia saldrá automáticamente del modo de configuración.)

B Configuración mediante búsqueda manual:

Si después de haber intentado varias veces configurar mediante el código de la marca del aparato el mando a distancia sigue sin funcionar (es decir, el aparato no se puede manejar con este mando a distancia), o si no puede encontrar el código correcto en la lista de códigos de marcas, puede utilizar la "Búsqueda manual" para encontrar el código correcto.

- a. Encienda el aparato que desea operar.
- b. Pulse y mantenga pulsada la tecla [SET]. Pulse entonces la tecla del aparato en el mando a distancia, por ejemplo, [TV], etc.
- c. El LED se enciende. Suelte las dos teclas pulsadas.
- d. Apunte con el mando a distancia hacia el aparato, pulse la tecla [POWER]. El mando a distancia entra en modo de "Búsqueda manual" y el LED continúa parpadeando.
- e. Compruebe si el aparato reacciona o no. Si funciona, siga con el paso f; si no funciona, repita el paso d cada segundo.
- f. Pruebe otras teclas. Si el funcionamiento de las teclas es satisfactorio, pulse la tecla de aparato para salir del modo de búsqueda. Si la mayoría de las teclas no funciona satisfactoriamente, repita los pasos d-f para encontrar el mejor código.

Notas:

- Siempre que quiera salir o cambiar el modo de búsqueda, pulse la tecla del aparato para terminar y el LED se apagará.
- En el modo de búsqueda manual, aparte de la tecla [POWER] (tecla [POWER]), el funcionamiento de todas las teclas se puede comprobar normalmente, es decir,

puede probar otras teclas sin salir del modo de búsqueda manual. Si no se pulsa ninguna tecla durante 30 segundos, el mando a distancia saldrá automáticamente del modo de búsqueda manual.

- Con la tecla SET puede cambiar el sentido de la búsqueda de avance a retroceso, o de retroceso a avance.

C. Configuración mediante búsqueda automática:

Esta búsqueda es similar a la búsqueda manual, excepto que la señal de encendido (power) se transmite automáticamente, en lugar de manualmente pulsando la tecla Power durante la búsqueda.

- a. Encienda el aparato que desea operar.
- b. Pulse y mantenga pulsada la tecla [SET], al mismo tiempo, pulse y mantenga pulsada la tecla del aparato que desea operar (por ejemplo: TV) durante más de 3 segundos y entonces suéltela, la búsqueda automática se inicia. El mando a distancia entra en el modo de búsqueda automática, el LED parpadea y el mando a distancia transmite la señal de encendido (power) cada 2,0 segundos automáticamente.
- c. Compruebe si el aparato reacciona o no, si el aparato reacciona, pulse cualquier tecla (excepto la tecla SET) para parar la búsqueda.
- d. Compruebe si otras teclas funcionan satisfactoriamente. Si la mayoría de las teclas no funciona satisfactoriamente, realice una nueva búsqueda automática hasta encontrar el código reactivo e inténtelo de nuevo hasta encontrar el código que mejor funcione.

Nota:

- a. Durante la búsqueda automática, debe apuntar con el mando a distancia hacia el aparato que desea operar.

- b. Siempre que quiera salir del modo de búsqueda automática, pulse cualquier tecla (excepto la tecla SET) para terminar y el LED se apagará. La búsqueda ha terminado.
- c. Cuando el mando a distancia haya comprobado todos los códigos (lo que dura aprox. 10 minutos), saldrá automáticamente del modo de búsqueda automática.
- d. En el caso de que no haya parado la búsqueda a tiempo una vez que haya reaccionado el aparato, puede utilizar la búsqueda manual para buscar hacia atrás el código que se le pasó.

D. Configuración mediante visualización del código del aparato

El código del aparato es un número de 3 dígitos, todos ellos se pueden consultar:

1. Pulse la tecla del aparato cuyo número de código desee consultar.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla [SET], al mismo tiempo, pulse el dígito que desee consultar, como 1, 2 ó 3.
3. Suelte las dos teclas pulsadas.
4. Cuente las veces que el LED parpadea, el número de parpadeos es el dígito buscado. Si no se produce ningún parpadeo, el dígito es cero.

Ejemplo: para el código 138

SET+1 (primer dígito): El LED parpadea 1 vez
SET+2 (segundo dígito): El LED parpadea 3 veces
SET+3 (tercer dígito): El LED parpadea 8 veces

Reset

Utilice la función Reset para borrar todos los datos de configuración.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [SET].
2. Pulse y mantenga pulsada entonces la tecla [0] durante más de 3 segundos.
3. Suelte entonces las dos teclas pulsadas, el LED parpadea dos veces y se apaga, su mando a distancia ha quedado restablecido.

Universele afstandsbediening

Toetsfuncties

1. TV: Hiermee kan het apparaat worden geselecteerd welk bediend dient te worden.
2. Schakelt het apparaat in of uit.
3. MENU: Functioneert zoals het menu (om enige waarden van uw apparaat in te stellen) of OSD (on-screen-display) of de geheugentoets op uw originele afstandsbediening.
4. Functioneert zoals de UP-, DOWN-, LEFT-, RIGHT-, OK-, EXIT-toetsen op uw originele afstandsbediening (menufunctie).
5. SET: Instellingen/Configuratie van de afstandsbediening.
6. Geluid : mute schakelen.
7. CH± : Functioneert zoals de Channel UP- en DOWN-toets op uw originele afstandsbediening.
8. VOL±: Functioneert zoals de Volume UP- en DOWN-toets op uw originele afstandsbediening.
9. 0-9: De cijfer-toetsen functioneren zoals op uw originele afstandsbediening.
10. Om direct naar het geselecteerde kanaal (minder dan 3 cijfers) te wisselen.
11. Televisie-video
12. Bladzijde laten staan
13. Teletext-modus
14. TV en teletext gezamenlijk
15. ROOD, GROEN, GEEL en BLAUW: voor een snelle toegang naar teletext-blad zijden.
16. Tv-programmaweergave (mits door toestel ondersteund)
17. Toont de huidige status
18. Kies de input van A/V

Algemene beschrijving:

Hartelijk dank voor uw aanschaf van de Hama 1 in 1 universele afstandsbediening. Deze afstandsbediening bevat één van de meest uitgebreide code-bibliotheken. Deze afstandsbediening kan de meeste, heden op de markt te verkrijgen, TV's bedienen. Een controle-LED ondersteunt het programmeren van de afstandsbediening. De Hama 1 in 1 universele afstandsbediening kan alle essentiële basisfuncties van uw TV bedienen. Lees a.u.b. deze gehele bedieningshandleiding zorgvuldig door voordat deze afstandsbediening voor de eerste keer wordt gebruikt.

Het plaatsen van de batterijen:

Deze afstandsbediening heeft voor de werking 2 AAA-batterijen (niet meegeleverd) nodig.

1. Draai de afstandsbediening om en open de afdekking op de achterzijde.
2. Plaats de batterijen. Let erop, dat de poolrichting van de batterijen juist is. (Zie de (+) en (-) markering in het batterijvakje)
3. Plaats het batterijdeksel weer terug in de oorspronkelijke positie.

De 1 in 1 universele afstandsbediening is een nieuw model voorgeprogrammeerde afstandsbediening voor de Europese markt en beschikt over een uitgebreide code-bibliotheek, krachtige functie en degelijke kwaliteit. Eigenschappen zijn bijvoorbeeld:

- A. 4 Bedienings-modi: instellingen-modus, handmatig zoeken modus, automatisch zoeken modus en display-modus
- B. Back-up geheugen om de instellingengegevens niet te verliezen.
- C. LED-weergave ter indicatie bij gegevensoverdracht.
- D. LED-weergave tijdens instellen

- E. Teletext/snelzoeken textpagina functie
- F. Menufuncties

Code-instelling

A Instelling door middel van de merk-code:

Zoek de code op van uw merk en apparaat welk u wilt bedienen in de zgn. Apparaat Merk Code Lijst. Zie bijvoorbeeld de codes voor SONY TV: 010, 011, 028, en 030... voer dan de onderstaande stappen uit.

- a. Druk op de [SET]-toets en houd deze ingedrukt. Druk dan de apparaat-codecijfers in welk bediend dient te worden, zoals [TV].
- b. De LED-weergave is geactiveerd. Laat dan de beide toetsen los.
- c. Voer de 3-cijferige apparaatcode in (bijvoorbeeld: code 010 onder/voor SONY TV).
- d. Als de ingevoerde code correct is zal de LED automatisch uitgaan; ga dan naar stap e.
- e. Als de code niet correct is zal de LED twee maal knipperen en de bediening blijft in de instellingen-modus; ga dan terug naar stap c.
- f. Probeer of de toetsen van de afstandsbediening al dan niet functioneren. Indien geen, of sommige van de toetsen functioneren maar het merendeel niet, probeer dan andere codes van hetzelfde merk (bijvoorbeeld: code 028, 030 ...voor/onder SONY TV, herhaal stap a-e tot u een code vindt welke goed functioneert.

Opmerking: Indien u tijdens het instellen uit de instellingen-modus wilt gaan, druk dan de apparaat-toets in. (Indien er geen toets binnen 10 seconden wordt ingedrukt, dan zal de afstandsbediening automatisch de instellingen-modus verlaten).

- B Instelling door middel van handmatig zoeken:

Nadat u volgens en met de apparaat-code verscheidene malen heeft geprobeerd te installeren, en de afstandsbediening werkt nog steeds niet (m.a.w. het betreffende apparaat kan niet met deze afstandsbediening worden bediend), of u kunt de juiste code niet vinden in de Apparaat Merk Code Lijst, dan kunt u „handmatig zoeken“ gebruiken om de code te vinden, welke wel mogelijk zal reageren.

- a. Schakel het apparaat in welk bediend dient te worden.
- b. Druk op de [SET]-toets en houd deze ingedrukt. Druk dan de apparaat-toets in op de afstandsbediening, zoals [TV], enz.
- c. De LED-weergave is geactiveerd. Laat dan de toetsen los.
- d. Richt de afstandsbediening op het apparaat, druk op de [POWER]-toets. De afstandsbediening gaat naar de "Manual Search" (handmatig zoeken)-modus en de LED zal blijven knipperen.
- e. Kijk of het apparaat al dan niet reageert. Als het functioneert, ga dan naar stap f; Indien niet, herhaal dan stap d gedurende iedere seconde.
- f. Controleer andere toetsen op functioneren. Als de toetsen goed functioneren, druk dan op de apparaat-toets om de zoek-modus te verlaten. Indien de meeste toetsen niet goed functioneren, herhaal dan stap d-f teneinde de beste code te vinden.

Opmerkingen:

- Zodra u de zoek-modus wilt verlaten of veranderen, druk dan op de apparaat-toets om te stoppen, en de LED zal uitgaan.
- In de handmatige zoek-modus kunnen, afgezien van de [POWER]-toets, alle andere toets-functies normaal worden

gecontroleerd. Hiermede wordt bedoeld dat alle andere toetsen kunnen worden gecontroleerd zonder de handmatige zoek-modus te verlaten. De handmatige zoek-modus wordt automatisch verlaten indien er geen toets binnen 30 seconden wordt ingedrukt.

- Om de zoekrichting te veranderen van voorwaarts naar achteruit en andersom kan de SET-toets worden gebruikt.

C. Instelling door middel van automatisch zoeken:

Deze manier van zoeken is gelijk aan die van het handmatig zoeken behoudens het feit dat het signaal automatisch wordt gegenereerd in plaats van handmatig de power-toets in te drukken gedurende het zoeken:

- a. Schakel het apparaat in welk bediend dient te worden.
- b. De [SET]-toets ingedrukt houden; druk dan gelijktijdig de apparaat-toets in welk bediend dient te worden. (bijvoorbeeld: TV). Vervolgens langer dan 3 seconden indrukken en dan loslaten; het automatisch zoeken begint. De afstandsbediening gaat automatisch zoeken, de LED knippert en de afstandsbediening stuurt iedere 2 seconden automatisch een signaal.
- c. Kijk of het apparaat reageert, zodra het apparaat reageert, druk dan op een willekeurige toets (behoudens de SET-toets) om het zoeken te stoppen.
- d. Controleer of andere toetsen goed functioneren. Indien de meeste toetsen niet goed functioneren, wederom automatisch zoeken teneinde de volgende code te vinden welke reageert. Blijven herhalen tot de beste code gevonden is.

Opmerking:

- a. Tijdens het automatisch zoeken dient de afstandsbediening op het apparaat gericht

te zijn, welk dient te worden bediend.

- b. Zodra u de automatisch zoeken-modus wilt verlaten, druk dan op een willekeurige toets (behoudens SET-toets) om te stoppen, en de LED zal uitgaan. Het zoeken is gestaakt.
- c. Indien de afstandsbediening alle codes doorzocht heeft (duur ongeveer 10 minuten), dan zal de afstandsbediening automatisch het zoekproces stoppen.
- d. In het geval dat u de zoekopdracht niet heeft gestopt zodra het betreffende apparaat reageerde, dan dient de handmatige zoek-modus te worden gebruikt om de gepasseerde code terug te vinden.

D. Instelling met behulp van het Apparaat Code Display

De apparaatcode is een 3-cijferig getal, en ieder cijfer van het getal kan worden gevonden:

1. Druk op de apparaat-toets van welk het codenummer weergegeven dient te worden.
2. De [SET]-toets ingedrukt houden; druk dan gelijktijdig het cijfer in welk weergegeven dient te worden, zoals 1, 2, of 3.
3. Laat dan de beide toetsen los.
4. Tel het aantal maal dat de LED knippert; het aantal komt overeen met het cijfer. Indien er niet wordt geknipperd, dan is de waarde nul.

Als voorbeeld: voor code 138

SET+1 (eerste cijfer):	LED knippert 1 maal
SET+2 (tweede cijfer):	LED knippert 3 maal
SET+3 (derde cijfer):	LED knippert 8 maal

Reset

Gebruik de reset-functie om alle instellingen te resetten.

1. Druk op de [SET]-toets en houd deze ingedrukt.
2. Druk op de [0]-toets en houd deze langer dan drie seconden ingedrukt.
3. Laat dan beide ingedrukte toetsen los, de LED zal nog twee keer knipperen en gaat dan uit; de afstandsbediening is gereset.

Kezelési segédlet a Hama Univerzális távvezérlőhöz

Funkciógombok

1. TV: az épp használt készülék kiválasztása.
2. A készülék be- vagy kikapcsolása.
3. MENÜ: Menüválasztó gomb (az Ön készülékéhez illeszthető, megegyező funkciók szerint) pl.: OSD program (On-Screen Display) vagy a memóriagombok egyeztetése az Ön eredeti távvezérlője szerint.
4. Megfelelő gombok a „Lefelé”, „Felfelé”, „Balfelé”, „Jobbfelé”, „OK” és „Vége” menüfunkciókhoz, az Ön eredeti távvezérlője szerint.
5. SET: Setup/Konfiguráció a távvezérléshez.
6. Némító kapcsoló.
7. CH+/-: Programválasztó gomb az Ön eredeti távvezérlője szerint.
8. VOL+/-: Hangerő-szabályozó- gomb az Ön eredeti távvezérlője szerint.
- 9.0-9: Számgombok, a választható funkciók beállításához, az Ön eredeti távvezérlője szerint.
10. Azonnal váltható csatorna (kevesebb mint három állásnál).
11. TV/Videó
12. Oldal megállítás
13. Teletext-Mód
14. TV és Text egyidejűleg
15. PIROS, ZÖLD, SÁRGA és KÉK: a TV Fast-Text kezeléséhez.
16. Tv-program-kijelző (ha a készülék támogatja)
17. Üzemmód-állapot kijelzése.
18. AV-bemenet kiválasztása.

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy megvásárolta a Hama cég Univerzális, 1 az 1-ben távvezérlőjét. Ezzel a távvezérlővel lehetővé válik a különböző, kereskedelemben kapható tv-készülékek távszabályozása, ha az egyes típusokhoz megfelelően beállítja a vezérlő kódokat. A beállítási programozást egy ellenőrző LED segíti az előlapon. A Hama cég Univerzális 1 az 1-ben távvezérlője, alkalmas az alapfunkciók vezérlésére az Ön tv-készülékénél is. Kérjük, olvassa el figyelmesen az itt következő használati útmutatót, hogy az első alkalommal is megfelelően üzembe helyezhesse a távvezérlőt.

Az elemek behelyezése

Ez a távvezérlő 2 db AAA-típusú elemmel működik (az elemek nem tartozékok, külön beszerzendők).

1. Fordítsa meg a távvezérlőt és nyissa fel a hátdoldali fedlapot.
2. Tegye be a két db elemet a jelzett polaritásnak megfelelően. Ügyeljen rá, hogy az elem polaritása a bejelölt polaritás-jeleknek (+) és (-) megfelelően illeszkedjék (a jelzések az elemfészekben láthatók).
3. Tegye vissza és pattintsa be az elemfészek fedelét.

Ez az Univerzális 1 az 1-ben távvezérlő, egy teljesen új típus az európai kereskedelemben, amely a megfelelő kódjegyzék alapján beállítható az adott készülék távvezérlésére és ezáltal stabil működést biztosít. A beállítás a következő funkciók szerint lehetséges:

- A. Négyféle üzemmód: „Setup-mód”, „Kézi beállítás”, „Automatikus beállítás” és „Kijelző-mód”.
- B. Visszaléptető memória, ha a keresett helyen nincs adat.

- C. LED-es kijelző, amely a létrejövő kapcsolatnál villog.
- D. LED-es kijelző, amely villog a beállításnál.
- E. Teletext-/Fasttext- funkció
- F. Menü-funkció

- A. A jelölő kódok beállítása
Válassza ki a készülék-kódlistából a jelölő- és készülék-kódot, amely megfelel az Ön készülékéhez, hogy ennek megfelelően állíthassa be a távvezérlőt.
Pl.: ha az Ön tv-készüléke Sony gyártmányú, a választható kód: 010, 011, 028 és 030... Ezek után lépjen tovább és írja be a kódot.
 - a. Nyomja meg a [SET]-gombot, és tartsa benyomva. Ezután nyomja meg a választott készülék működtetéséhez szükséges gombot - ez esetben ez a gomb: [TV].
 - b. A LED világít. Ezek után további lépést a beállítással.
 - c. Írja be a háromjegyű számkódot, ami megfelel az adott tv-márkának (pl.: 010 kód a SONY tv-hez).
 - d. Ha a beírt készülékkód korrekt a LED automatikusan vilgítani kezd. Ebben az esetben további lépést a beállítással. Ha a beírt kód nem korrekt, a LED kétszer felvilágít és a távvezérlővel lépjen vissza a „Setup-Mód”-hoz. Ezután ismét írja be a megfelelőnek vélt készülékkódot.
 - e. Ha a beírt készülékkód megfelelőnek bizonyult, ellenőrizze a választott funkciókat. Ehhez a művelethez legegyszerűbb olyan funkciólépést választania, aminek a folyamatát jól ismeri.
Ha nincs ilyen funkciógomb, amit egyszerűen kipróbálhatna, próbálja ki a következő kódokat az adott márkához, (pl.: 028, 030 kódot a SONY tv-hez); ha az a-e lépésekben megfelelően állítja

be a választott kód szerint a távvezérlőt, a készülék rendeltetésszerűen működtethető.

Megjegyzés

Ha a „Setup-Mód” gombot benyomta, ez megtiltja a beállító processzor további léptetését, ezért nyomja meg a készülékgombot. (Ha 10 másodpercen túl nem állít be újabb lépést, a „Setup-Mód” automatikusan visszaáll alaphelyzetbe.)

B. A manuális kereső beállítása

- Ha a távvezérlő nem vezérli a bevitt készülékkód mellett az adott készüléket, (pl.: azért, mert a készülék nem érzékeli a távvezérlőről kiadott kódjelet) vagy éppen azért nem jön létre kapcsolat, mert a szükséges kód nincs benne a kódlistában, segítségképpen választhatja a kézi beállítású keresést egy olyan kódra, amire reagál a készülék.
- a. Kapcsolja be a vezérlendő készüléket.
 - b. Nyomja meg a [SET]-gombot, és tartsa benyomva. Ezután nyomja meg a választott készülék működtetéséhez szükséges gombot a távszabályzón: [TV].
 - c. A LED világít. Ekkor fejezze be a gomb nyomását.
 - d. Irányítsa a távvezérlőt a készülékre és nyomja meg a [POWER]-gombot. Ekkor a távvezérlő átvált a manuális kereső módra és a LED folyamatosan villog.
 - e. Ellenőrizze, hogy a készülék reagál-e a jelre. Ha reagál a készülék, térjen át az f. pontra. Ha nem reagál a készülék, ismétlje meg újra a d. pontban leírt lépést.
 - f. Ellenőrizze a további gombokat. Ha a gombok funkcionálnak, nyomja meg a készülékgombot a kereső mód befejezéséért. Ha a gombok nem szabályosan funkcionálnak, ismétlje meg a d-f. pontokban leírt keresést

lépéseket, további kódok keresésére.

Megjegyzések

- Akár kilép a kereső módból, akár folytatja, nyomja meg a készülékgombot [TV]. Amint véget vet ennek a módnak, a LED kiálszik.
- Kivételt képez a [POWER]-gomb, amelynél a manuális kereső módnál minden billentyűfunkció normál rendeltetés szerint használható. Abban az esetben, ha Ön egy következő gombot választ ki próbára, az a manuális kereső mód nélkül használható. Abban az esetben, ha a manuális kereső módnál 30 másodpercnyi idő alatt nem választ ki egy új lépést, ez a kereső mód automatikusan kikapcsol.
- A „SET” gombot használva, a keresés kétirányú lehet: indíthatja a keresést előre léptetéssel és visszafelé léptetéssel. A keresési irányt menet közben is változtathatja.
- Abban az esetben, ha a „Tv-mód”-ban +++154 [POWER] gombot nyomott és a készülék ezután sem reagál a távvezérlőre, akkor ez a távvezérlő nem használható az Ön éppen próbált készülékéhez. (Ez persze nem jelenti azt, hogy más egyéb készülékhez sem használható...)

C. Az automatikus kereső beállítása

Ez a kereső funkció akkor alkalmazható a manuális kereső mód helyett, ha a keresést nem a „POWER” gomb benyomásával kezdte és a jeláram automatikusan megjelenik.

- a. Kapcsolja be a vezérlendő készüléket.
- b. Nyomja meg a [SET]-gombot, tartsa benyomva és egyidejűleg tartsa benyomva 3 másodpercen át a választott készülékgombot a távszabályzón (pl.: [TV]). Abban az esetben, ha a két gombot ezután egyszerre elengedi, ekkor a távvezérlő automatikus

kereső módra vált. Irányítsa a távvezérlőt a készülékre; a LED villog és az automatikus kereső jel 2 másodpercig folyamatos.

- c. Ellenőrizze, hogy a készülék reagál-e a jelre. Ha reagál a készülék, nyomjon meg egy választott gombot, (pl.: a „SET” gombot). És ezzel a keresés befejeződött.
- d. Ellenőrizze a további gombokat, hogy funkcionálnak-e. Abban az esetben a ha a főbb gombok nem jól funkcionálnak, válasszon egy újabb automatikus keresési lépést egy következő kódra, mert feltételezhető, hogy ezzel javítani lehet a távvezérlő és a készülék kapcsolatán. Mindezt többször is megismételheti, amíg a legmegfelelőbbben működik a készülék.

Megjegyzések

- a. A távvezérlő akkor működik megfelelően automatikus kereső módban, ha a vele kapcsolatot létrehozó készülékre ráirányítja.
- b. Ha a kereső módot befejezte és reagál a készülék, nyomjon meg egy választott gombot, (pl.: a „SET” gombot). És ezzel a keresés befejeződött, a LED kiálszik.
- c. Azt követően, hogy minden kódot kipróbált (ez kb. 10 percet vesz igénybe), a távvezérlő automatikusan befejezi az automatikus kereső módot.
- d. Abban az esetben, ha a keresés során talál egy kódot, amelyre reagál a készülék, ne fejezze be a keresést, hanem váltson át manuális keresésre, mert feltételezhető, hogy ezzel javítani lehet a távvezérlő és a készülék kapcsolatán.

D. A készülékkód-kijelzés beállítása
A kereskedelmi forgalomban lévő készülékek kódja egy háromjegyű szám. Mindhárom szám beállítható, hogy megjelenjen a kijelzőn.

1. Először meg kell nyomnia a készülékgombot, hogy a kódszám kijelvezhető legyen.
2. Tartsa benyomva a [SET]-gombot és nyomja be azt a számgombot amely a kezdő számot jelzi (pl.: 1, 2 vagy 3).
3. Ezután engedje el a benyomott gombokat.
4. Számolja meg, hogy a LED hányszor villant. Ez a felvillanás jelzi, hogy sorrendben melyik számot állította be. Ha a LED nem villan fel, a beállított szám: 0.
Ha pl.: a kijelzendő kódszám 138, akkor a beállítási felvillanások a következők:

SET+1 (első állás): a LED 1-szer villan
SET+2 (második szám): a LED 3-szor villan
SET+3 (harmadik állás): a LED 8-szor villan

Visszaállítás alaphelyzetbe

Ha a „Reset” funkciót használja, ezzel törli az eddig beállított adatokat.

1. Nyomja meg a [SET]-gombot, tartsa benyomva.
2. Nyomja meg a [0]-gombot és 3 másodpercen át tartsa benyomva.
3. Ezután engedje el a benyomott gombokat. A LED kétszer felvilan, majd kiálszik. A távvezérlő ezek után ismét előlről kezdve programozható.

Návod k obsluze pro Hama univerzální- dálkové ovládací

Funkce tlačítek

1. TV: zapnutí přístroje
2. Tlačítko ON/OFF
3. MENU: vyvolání menu (přizpůsobení určitým funkcím vašeho přístroje) resp. OSD(On Screen Display)nebo paměťové tlačítko
4. Tlačítka NAHORU, DOLŮ, DOLEVA, DO PRAVA, OK, KONEC pro funkce menu vašeho originálního dálkového ovladače
5. SET: Setup/Konfiguration ovladače
6. Vypnutí zvuku
7. CH+/-: Zvolení programu
8. VOL+/-: Ovládání hlasitosti
9. 0-9: Číselná klávesnice, má stejnou funkci jako na vašem originálním ovladači
10. Přímá volba programu
11. TV/Video;
12. STOP;
13. Teletext;
14. TV a TEXT současně;
15. červená, zelená, žlutá a modrá:pro TV/FAST-TEXT.
16. Zobrazení TV programu (pokud ho přístroj podporuje)
17. Indikace provozu
18. AV-vstup

Všeobecný popis:

Děkujeme, že jste si vybrali pro nákup univerzální dálkový ovladač 1 v 1 od společnosti Hama. Dálkové ovládání disponuje s obsáhlými knihovnamí kódů a je k dostání pro běžné typy TV. Indikátor LED usnadňuje programování televizního ovladače. S univerzálním ovladačem 1 v od společnosti Hama můžete ovládat nejdůležitější základní funkce vašeho TV-přijímače. Před uvedením ovladače do chodu si nejprve přečtete návod k obsluze.

Vkládání baterií:

Dálkový ovladač je napájen dvěma AAA bateriemi (nejsou součástí dodávky) .
1. Otočte ovladač a otevřete zadní kryt.
2. Vložte baterie. Dbejte na správnou polaritu (označení (+) a (-) v příhradce na baterie)
3. Uzavřete kryt.

Je určeno pro nejmodernější TV uváděné na evropský trh. Obsahuje knihovny kódů pro následující funkce:

- A Čtyři režimy chodu: Setup-modus, manuální hledání, automatické hledání a režim zobrazení
- B Paměť
- C LED-indikace, při přenosu bliká
- D LED-indikace, při instalování bliká
- E Teletext/Fasttext funkce
- F Funkce menu

A Nastavení pomocí manuálního vyhledávání:

V příložené tabulce vyhledejte přístrojový kód. Pro TV-přijímač zn. Sony jsou např. kódy: 010, 011, 028 a 030..... atd.

- a. Stiskněte tlačítko (SET) a podržte. Následně stiskněte tlačítko ovládaného přístroje např. (TV).

- b. LED indikace se rozsvítí. Potom obě tlačítka uvolněte.
- c. Vložte vyhledaný kód (např. Code 010 pro SONY TV)
- d. Není-li kód správný, LED kontrolka automaticky zhasne. Přejděte ke kroku e. Není-li kód správný zabliká LED 2x a ovladač zůstane v režimu Setup-Modus. Vraťte se ke kroku c.
- e. Otestujte, zda jsou tlačítka ovladače funkční. Nefunguje-li žádné tlačítko resp. jen některé, vyzkoušejte další kódy (např. Code 028, 030pro SONY TV); opakujte kroky a-e, dokud nebudou kódy v pořádku a s přístrojem funkční.

Poznámka: Chceme-li opustit režim Setup-Modus, stiskneme nějaké tlačítko.

B Nastavení pomocí manuálního hledání : Jestliže ovladač nefunguje po vyzkoušení všech kódů, použijeme metodu vyhledávání.

- a. Zvolte používaný přístroj
- b. .. Stiskněte tlačítko (SET) a podržte. Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko přístroje.
- c. .. Pokud LED indikace svítí, uvolníme tlačítko.
- d. ..Nasměrujte ovladač na přístroj a stiskněte tlačítko (POWER). Ovladač se přepne do režimu manuálního vyhledávání a LED indikace nepřetržitě bliká.
- e. Vyzkoušejte zda přístroj reaguje. Když reaguje, pokračujte v kroku f. Když nereaguje, opakujte v sekundových intervalech krok d.
- f. Vyzkoušejte všechna tlačítka. Když tlačítka fungují, pro ukončení vyhledávání stiskněte tlačítko přístroje... Pokud tlačítka nefungují správně, opakujte kroky d-f, pro vyhledávání jiného, fungujícího kódu...

Poznámka:

- Pro opuštění vyhledávacího režimu stiskneme tlačítko TV... Tím ukončíme

proces a LED indikace zhasne.

- S výjimkou tlačítka (POWER) můžete v manuálním vyhledávání vyzkoušet všechny funkce vyzkoušet. To znamená, že ostatní tlačítka můžete vyzkoušet bez opuštění vyhledávání... Nestisknete-li žádné tlačítko vyhledávací modus je po 30 sekundách automaticky ukončen.
- S pomocí tlačítka (SET) můžete měnit směr vyhledávání vpřed nebo vzad. a obráceně.
- Když stisknete v TV režimu 154 krát (POWER) a přístroj na ovladač nereaguje, ovladač není vhodný pro tento přístroj.

C. Nastavení pomocí automatického hledání: Toto vyhledávání funguje podobně jako manuální vyhledávání, ale nemusí se mačkat tlačítko (POWER).

- a. Stiskněte tlačítko TV
- b. Na 3 sekundy stiskněte tlačítka (SET) a (TV), když tlačítka pustíte, automatické vyhledávání začne. LED indikace bliká a ovladač přenáší automaticky každé 2 sekundy signál.
- c. Sledujte, jestli přístroj reaguje. Jestliže zareaguje na vyslaný signál, okamžitě stiskněte nějaké tlačítko (kromě tlačítka SET).
- d. Vyzkoušejte funkčnost ostatních tlačítek. Když většina tlačítek nefunguje dobře, hledejte s pomocí obnoveného automatického hledání další kódy, reagující na ovladač. Opakujte až do vyhledání optimálního kódu.

Poznámka:

- Ovladač musí byť během automatického vyhledávání namířen na přístroj.
- Sledujte, jestli přístroj reaguje. Jestliže zareaguje na vysílaný signál, okamžitě stiskněte nějaké tlačítko (kromě tlačítka SET).
- Po vyzkoušení všech kódů (proces trvá asi 10 min.) je vyhledávání je automaticky ukončeno.
- Jestliže vyhledávání nebylo ukončeno při nalezení správného kódu, postup opakujte.

C. Zobrazení nastaveného kódu

U přístrojového kódu se jedná o 3 místné číslo, které můžete zobrazit pomocí LED indikace.

- Stiskněte tlačítko pro přístroj, které chcete zobrazit.
- Stiskněte tlačítko (SET) a zároveň stiskněte číslici, kterou chcete zobrazit (např. 1,2 nebo 3).
- Následně uvolněte obě tlačítka.
- Počítejte, kolikrát indikátor zabliká. Tento počet znamená číslo. Když indikátor neblíká, znamená to číslo 0.

Kód 138 se zobrazí takto:

SET+1 (první číslice) LED blíká jednou
 SET+2 (druhá číslice) LED blíká třikrát
 SET+3 (třetí číslice) LED blíká osmkrát

Vracení do původního stavu

S funkcí RESET vymažete všechna uložená data

- Stiskněte tlačítko (SET) a podržte.
- Stiskněte tlačítko (0) a držte asi 3 sekundy.
- Obě dvě tlačítka uvolněte. LED indikátor 2x zabliká a potom zhasne. Všechna nastavení jsou vymazána.

Návod na použití Hama univerzálného diaľkového ovládača 1 v 1

Funkcie tlačidiel

- TV: zapnutie zariadenia
- Tlačidlo ON/OFF
- Menu: spustenie menu (prispôsobené určitým funkciám vášho zariadenia) resp. OSD (On Screen Display) alebo pamätové tlačidlo
- Tlačidlá NAHOR, NADOL, DOLAVA, DO PRAVA, OK, KONIEC pre funkcie menu vášho originálneho diaľkového ovládača
- SET: Setup/Konfigurácia ovládača
- Vypnutie zvuku
- CH+/-: Zvolenie programu
- VOL+/-: Ovládanie hlasitosti
- 0-9: Číselná klávesnica, má rovnakú funkciu ako na vašom originálnom ovládači
- Priama voľba programu
- TV/Video;
- STOP;
- Teletext;
- TV a TEXT súčasne;
- červená, zelená, žltá a modrá: pre TV/TAST-TEXT
- Zobrazenie TV programu /ak to zariadenie podporuje/
- Indikácia prevádzky
- AV-vstup

Všeobecný popis:

Ďakujeme, že ste si vybrali univerzálny diaľkový ovládač 1 v 1 od spoločnosti Hama. Diaľkový ovládač disponuje s množstvom knižnic kódov a je k dostaniu pre bežné typy TV.

LED indikátor zjednodušuje programovanie televízneho ovládača. S univerzálnym ovládačom 1 v 1 od spoločnosti HAMA môžete ovládať najdôležitejšie základné funkcie vášho TV prijímača. Pred uvedením ovládača do prevádzky si najskôr prečítajte návod na použitie.

Vkladanie batérií:

- Diaľkový ovládač je napájaný dvoma AAA batériami (nie sú súčasťou dodávky).
- Otočte ovládač a otvorte zadný kryt
 - Vložte batérie. Dbajte na správnu polaritu (označenie (+) a (-) v šachte na batérie)
 - Zatvorte kryt.

Je určené pre najmodernejšie TV uvádzané na európsky trh. Obsahuje knižnicu kódov pre nasledujúce funkcie:

- Štyri režimy prevádzky: Setup režim, manuálne hľadanie, automatické hľadanie a režim zobrazenia
- Pamäť
- LED indikácia, pri prenose blíká
- LED indikácia, pri inštalovaní blíká
- Teletext/Fasttext funkcie
- Funkcie menu

A Natavenie pomocou manuálneho vyhľadávania

V priloženej tabuľke vyhľadajte prístrojový kód. Pre TV prijímač zn. Sony sú napr. kódy: 010, 011, 028 a 030 atď.

- Stlačte tlačidlo (SET) a podržte. Následne stlačte tlačidlo ovládaného prístroja napr. (TV).
- LED indikácia sa rozsvieti. Potom obe tlačidlá uvoľníte.
- Vložte vyhľadovaný kód (napr. Code 010 pre SONY TV)
- Ak nie je kód správny, LED kontrolka automaticky zhasne. Prejdite ku kroku e) Ak nie je kód správny, zabliká LED 2x a ovládač zostane v režime Setup. Vráťte sa ku kroku c).
- Otestujte, či sú tlačidlá ovládača funkčné. Ak nefunguje žiadne tlačidlo resp. len niektoré, vyskúšajte ďalšie kódy (napr. Code 028, 030 ... pre SONY TV); opakujte kroky a-e, až kým nebudú kódy v poriadku a funkčné so zariadením.

Poznámka: Ak chcete opustiť režim Setup, stlačte ľubovoľné tlačidlo.

B Nastavenie pomocou manuálneho hľadania:

Ak ovládač nefunguje po vyskúšaní všetkých kódov, použite metódu vyhľadávania.

- zvoľte používaný prístroj
- Stlačte tlačidlo (SET) a podržte. Stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo prístroja.
- Ak LED kontrolka svieti, tlačidlo pustite.
- Nasmerujte ovládač na zariadenie a stlačte tlačidlo (POWER). Ovládač sa prepne do režimu manuálneho vyhľadávania a LED indikácia stále bliká.
- Vyskúšajte, či prístroj reaguje. Ak reaguje, pokračujte v kroku f. Ak nereaguje, opakujte v sekundových intervaloch krok d.
- Vyskúšajte všetky tlačidlá. Ak fungujú, pre ukončenie vyhľadávania stlačte tlačidlo zariadenia. Ak tlačidlá nefungujú správne, opakujte kroky d-f, pre vyhľadanie iného, fungujúceho kódu.

Poznámka:

- Pre opustenie vyhľadávacieho režimu stlačte tlačidlo TV . Tým ukončíte proces a LED indikácia zhasne.
- S výnimkou tlačidla (POWER) môžete v manuálnom vyhľadávaní vyskúšať všetky funkcie. To znamená, že ostatné tlačidlá môžete vyskúšať bez opustenia vyhľadávania. Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, vyhľadávací režim je po 30 sekundách automaticky ukončený.
- S pomocou tlačidla (SET) môžete meniť smer vyhľadávania vpred alebo vzad a obrátené.
- Ak stlačíte v TV režime 154-krát (POWER) a zariadenie nereaguje, ovládač nie je vhodný pre toto zariadenie.

C. Nastavenie pomocou automatického

hľadania:

Toto vyhľadávanie funguje podobne ako manuálne vyhľadávanie, ale nemusí sa stláčať tlačidlo (POWER).

- Stlačte tlačidlo TV
- Na 3 sekundy stlačte tlačidlo (SET) a (TV), keď tlačidlo pustíte, začne automatické vyhľadávanie. LED indikácia bliká a ovládač prenáša automaticky každé dve sekundy signál.
- Sledujte, či zariadenie reaguje. Ak zareaguje na vysielaný signál, okamžite stlačte nejaké tlačidlo (okrem tlačidla SET).
- Vyskúšajte funkčnosť ostatných tlačidiel. Ak väčšina tlačidiel nefunguje dobre, hľadajte s pomocou obnoveného automatického hľadania ďalšie kódy, reagujúce na ovládač, reagujúce na ovládač. Opakujte až do vyhľadania optimálneho kódu.

Poznámka:

- Ovládač musí byť počas automatického vyhľadávania namierený na zariadenie.
- Sledujte, či zariadenie reaguje. Ak zareaguje na vysielaný signál, okamžite stlačte nejaké tlačidlo (okrem tlačidla SET).
- Po vyskúšaní všetkých kódov (proces trvá asi 10 min.). Je vyhľadávanie automaticky ukončené.
- Ak vyhľadávanie nebolo ukončené pri nájdení správneho kódu, postup opakujte.

C. Zobrazenie nastaveného kódy

Pri prístrojovom kóde sa jedná o 3-miestne číslo, ktoré môžete zobraziť pomocou LED indikácie.

- Stlačte tlačidlo pre zariadenie, ktoré chcete zobraziť.
- Stlačte tlačidlo (SET) a zároveň stlačte číslo, ktoré chcete zobraziť (napr. 1, 2, alebo 3) .
- Následne uvoľnite obe tlačidlá.

- Počítajte, koľkokrát indikátor zabliká. Tento počet znamená číslo. Ak indikátor neblinká, znamená to číslo 0.

Kód 138 sa zobrazí takto:

SET+1 (prvá číslica) LED bliká jedenkrát
SET+2 (druhá číslica) LED bliká trikrát
SET+3 (tretia číslica) LED bliká osemkrát

Vrátenie do pôvodného stavu

S funkciou RESET vymažete všetky uložené dáta

- Stlačte tlačidlo (SET) a podržte.
- Stlačte tlačidlo (0) a držte asi 3 sekundy.
- Obe tlačidlá uvoľnite. LED indikátor 2x zabliká a potom zhasne. Všetky nastavenia sú vymazané.

Telecomando universal

Botões de Função

1. TV: Permite-lhe seleccionar o dispositivo que pretende controlar.
2. Liga ou desliga o dispositivo.
3. MENU: Funciona como o Menu (para alterar algumas características do seu dispositivo) ou o OSD (on-screen display) ou o botão Memory no seu controlo remoto original.
4. Funciona como os botões UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT do seu controlo remoto original para as funções do menu.
5. SET: Instalação/Configuração do controlo remoto.
6. Silencia o som.
7. CH± : Funciona como os botões Channel Up e Channel Down do seu controlo remoto original.
8. VOL±: Controla o volume como os botões Volume Up e Down do seu controlo remoto original.
9. 0-9: Os botões numéricos possuem a mesma função do seu controlo remoto original.
10. Para mudar imediatamente para o canal seleccionado (menos de 3 dígitos).
11. Televisão vídeo
12. Parar página
13. Modo Teletexto
14. TV e texto combinados
15. RED, GREEN, YELLOW e BLUE: para TV Fast Text.
16. Indicação de canais de TV (quando suportado pelo aparelho)
17. Indica o estado da operação
18. Selecciona a entrada de ÁV

Descrição geral:

Obrigado por adquirir o controlo remoto universal Hama 1 em 1. Este controlo remoto contém uma das mais extensas bibliotecas de códigos. Este controlo remoto permite-lhe controlar a maioria dos televisores que poderão ser encontradas actualmente no mercado. Um LED de controlo suporta a programação do controlo remoto. O controlo remoto universal Hama 1 em 1 controla todas as funções básicas do seu televisor. Leia este manual de instruções cuidadosamente e na íntegra antes de utilizar o controlo remoto pela primeira vez.

Colocação das pilhas:

Este controlo remoto necessita de 2 pilhas AAA (não incluídas).

1. Rode o telecomando e abra a tampa traseira.
2. Coloque as pilhas. Certifique-se de que a polaridade está correcta. (Observe as marcas (+) e (-) no compartimento das pilhas)
3. Volte a colocar a tampa na sua posição original.

O controlo remoto universal 1 em 1 é um novo modelo de controlo remoto universal pré-programado para o mercado europeu que possui uma extensa biblioteca de código, poderosas funções e estabilidade. Inclui:

- A. 4 Modos de Funcionamento: Modo de Configuração, Modo de Procura Manual, Procura Automática e Modo de Visualização.
- B. Memória de reserva para evitar a volatilização dos dados configurados.
- C. Cintilação do LED para sinalizar a transmissão de dados.
- D. LED indicador de configuração

E. Funções Teletexto/Fastext

F. Função Menu

Configuração de Código

A Configuração por código da marca:

Consultando a Lista de Código da Marca do Dispositivo, procure o código da marca e o código do dispositivo que pretende controlar. Por exemplo, para procurar códigos para um televisor SONY: 010, 011, 028, e 030... E siga, em seguida, as operações em baixo.

- a. Pressione sem soltar o botão [SET]. Pressione então o botão do dispositivo que pretende controlar, por exemplo, [TV].
- b. O LED irá acender. Solte ambos os botões pressionados.
- c. Introduza o Código do Dispositivo de 3 dígitos (por exemplo: código 010 para televisor SONY).
- d. Se o Código do Dispositivo introduzido for correcto, o LED apaga-se automaticamente. Avance então para a operação e. Se for incorrecto, O LED cintilará 2 vezes e manter-se-á em modo de configuração. Retroceda para a operação c.
- e. Verifique se os botões de controlo remoto funcionam ou não. Se nenhum botão funcionar, ou se alguns funcionarem mas a maior parte funciona incorrectamente, tente outros códigos da mesma marca (por exemplo: código 028,030 ...em televisor SONY), repita as operações a-e até encontrar um código que funcione adequadamente.

Observação: No processo de configuração, se pretender abandonar o modo de configuração, pressione o botão de dispositivo. (Se não for pressionado

qualquer botão no espaço de 10 segundos, o controlo remoto irá abandonar o modo de configuração automaticamente.)

B Configuração por Procura Manual:

Se já configurou por diversas vezes utilizando o código da marca do dispositivo e mesmo assim o controlo remoto não funciona (isto é, o dispositivo não é ainda controlado pelo controlo remoto), ou se não conseguir encontrar o código correcto na Lista de Código da Marca do Dispositivo, poderá utilizar a „Procura Manual“ para encontrar o código de reacção:

- a. Ligue o dispositivo que pretende controlar.
- b. Pressione sem soltar os botões [SET]. Pressione então o botão do dispositivo no controlo remoto, por exemplo [TV], etc.
- c. O LED irá acender. Solte ambos os botões pressionados.
- d. Aponte o controlo remoto para o dispositivo e pressione o botão [POWER]. O controlo remoto entra modo de „Procura Manual“ e o LED continua a cintilar.
- e. Verifique se o dispositivo reage ou não. Se funcionar, avance para a operação f; Caso contrário, repita a operação d a cada 1 segundo.
- f. Teste outros botões. Se os botões funcionarem correctamente, pressione o botão do dispositivo para sair do modo de procura. Se a maioria dos botões não funcionar correctamente, repita as operações d-f para descobrir o melhor código.

Observações:

- Sempre que pretender abandonar ou alterar o modo de procura, pressione o botão do dispositivo para sair, e o LED apagar-se-á.
- No Modo de Procura Manual, poderá verificar a função de todos os outros botões, não só do botão [POWER]. Isto significa que poderá testar todos os outros botões sem que seja necessário abandonar o modo de Procura Manual. O Modo de Procura Manual será abandonado automaticamente se não for pressionado qualquer botão no espaço de 30 segundos.
- Pode utilizar o botão SET para alterar o sentido da procura da frente para trás ou de trás para a frente.

C. Configuração por Procura Automática:

Esta procura é semelhante à Procura Manual, excepto em que transmite automaticamente o sinal [POWER], ao invés de ter que pressionar manualmente o botão durante a procura:

- a. Ligue o dispositivo que pretende controlar.
- b. Pressione sem soltar o botão [SET] e, ao mesmo tempo, pressione também sem soltar o botão do Dispositivo que pretende controlar (por exemplo: TV) durante mais de 3 segundos e, em seguida, solte-os, iniciando assim a procura automática. O controlo remoto entra em Procura Automática, o LED cintila e o controlo remoto transmite o sinal [POWER] automaticamente a cada 2 segundos.
- c. Verifique se o dispositivo reage ou não. Assim que este reagir, carregue em qualquer botão (excepto o botão SET) para parar a procura.
- d. Verifique se os outros botões funcionam

correctamente. Se a maior parte dos botões não funcionar adequadamente, volte a efectuar a Procura Automática para encontrar o código de reacção seguinte, até encontrar o melhor código.

Observação:

- a. Durante a Procura Automática, o controlo remoto deve estar direccionado para o dispositivo que pretende controlar.
- b. Sempre que pretender abandonar o modo de Procura Automática, pressione qualquer botão (excepto o botão SET) para sair, e o LED apagar-se-á. A procura está concluída.
- c. Quando o controlo remoto efectuar a procura por todos os códigos (cerca de 10 minutos), o controlo remoto irá abandonar automaticamente o processo de Procura Automática.
- d. Caso não tenha parado a procura atempadamente aquando da reacção do dispositivo, poderá utilizar a Procura Manual para retroceder e encontrar o código posterior.

D. Configuração por Visualização de Código do Dispositivo

O código do dispositivo é um número de 3 dígitos e qualquer um dos 3 dígitos poderá ser indicado:

1. Pressione o botão do dispositivo cujo código pretende visualizar.
2. Pressione sem soltar o botão [SET] e, entretanto, carregue no dígito que pretende que seja visualizado, como 1, 2, ou 3.
3. Solte ambos os botões pressionados
4. Conte o número de cintilações do LED e esse número será o dígito. Se não ocorrer qualquer cintilação, o dígito é zero.

Por exemplo: para o código 138

SET+1 (primeiro dígito): O LED cintila 1 vez
SET+2 (segundo dígito): O LED cintila 3 vezes
SET+3 (terceiro dígito): O LED cintila 8 vezes

Reposição

Utilize a função de reposição para apagar todos os dados de configuração.

1. Pressione sem soltar o botão [SET].
2. Em seguida, pressione sem soltar o botão [0] durante mais de 3 segundos.
3. Solte ambos os botões e o LED cintilará 2 vezes, apagando-se em seguida. A reposição do seu controlo remoto já está executada.

Pilot uniwersalny

Przyciski funkcyjne (patrz instrukcja oryginalna)

1. TV: przycisk wyboru obsługiwanego urządzenia
2. Włącznik/ wyłącznik obsługiwanego urządzenia
3. MENU: Odpowiada menu (dopasowanie określonych funkcji urządzenia) lub OSD (On-Screen Display) lub przyciskowy zapamiętania ustawienia pilota oryginalnego
4. Odpowiada przyciskom: w górę, w dół, w lewo, w prawo, OK, Koniec w menu pilota oryginalnego.
5. SET: konfiguracja ustawień
6. Przycisk wyłączenia głośno
7. CH+/-: przycisk wyboru programu
8. VOL+/-: ustawienie głośności
9. 0-9 przyciski poszczególnych programów
10. Szybka zmiana kanału
11. TV/Video
12. Przytrzymaj stronę
13. Telegazeta
14. TV/Text
15. Kolorowe przyciski: czerwony, zielony, żółty, niebieski do telegazety
16. Przegląd programów (jeżeli funkcja jest obsługiwana przez urządzenie)
17. Kontrolka trybu pracy urządzenia
18. Wybór wejścia AV

Opis pilota

Dzięki obszernej bibliotece kodów pilot można stosować do dużej ilości TV. Kontrolka LED ułatwia programowanie pilota. Pilot uniwersalny >>1w1<< umożliwia obsługę podstawowych funkcji telewizora. Przed pierwszym użyciem pilota należy dobrze zapoznać się z instrukcją.

Włożenie baterii

Pilot zasilany jest dwoma ogniwami typu AAA. Bateria nie jest dokładana do zestawu.

1. Baterię umieścić w komorze baterii zgodnie z polaryzacją!
2. Zamknąć komorę baterii.

Uniwersalny pilot 1w1 przeznaczony do użytku na terenie Unii Europejskiej. Jest w pełni zaprogramowany, a dzięki bogatej bibliotece kodów można go wykorzystać do wielu urządzeń.

Pilot obsługuje następujące funkcje:

- A. 4 tryby obsługi: tryb Set-Up, ręczne wyszukiwanie, wyszukiwanie automatyczne, i tryb wskazywania.
- B. Pilot posiada wbudowaną pamięć, dzięki czemu zapamiętuje wprowadzone ustawienia.
- C. Kontrolka LED – przekaz sygnału
- D. Kontrolka LED – programowanie
- E. Telegazeta
- F. Menu

Ustawienie kodu

- A. Ustawienie za pomocą kodu z listy

Na podstawie listy kodów urządzeń należy ustalić kod urządzenia, które będzie obsługiwane. Dla telewizorów Sony kody oznaczane są w następujący sposób: 010, 011, 028 i 030. W takim wypadku należy postąpić następująco:

- a) Przcisnąć klawisz SET i przytrzymać. Następnie trzymając przycisk SET należy przycisnąć klawisz dla odpowiedniego urządzenia: np.: TV.

- b) Kontrolka LED zapali się. Następnie puścić wszystkie klawisze.
- c) Wpisać 3 cyfrowy kod.
- d) Jeżeli wpisany kod jest poprawny kontrolka LED zgaśnie automatycznie. Jeżeli nie jest poprawny kontrolka zapali się 2 razy. Pilot pozostanie w trybie programowania.
- e) Po uruchomieniu pilota należy sprawdzić, czy pilot działa. Jeżeli pilot nie działa należy wypróbować inny pasujący kod.

UWAGA! Jeżeli w trybie programowania przez 10 sek. nie podjęta zostanie żadna akcja pilot wyjdzie automatycznie z tego trybu.

B. Ustawienie ręczne

Kod obsługiwanego urządzenia można wpisać również ręcznie, w przypadku gdy wcześniejsza próba się nie powiodła.

- a) Włączyć urządzenie, które będzie obsługiwane.
- b) Przcisnąć klawisz SET i przytrzymać, równocześnie klawisz obsługiwanego urządzenia, np.: TV.
- c) Zapali się kontrolka LED. Następnie puścić wszystkie klawisze.
- d) Pilot skierować w stronę urządzenia, które będzie obsługiwane i przycisnąć klawisz POWER. Pilot przejdzie w ręczny tryb wyszukiwania, a kontrolka będzie mrugać. Należy sprawdzić, czy urządzenie reaguje. Jeżeli nie należy powtórzyć kroki od „d”.
- e) Jeżeli pilot zadziałał należy wytestować również inne przyciski. Jeżeli inne przyciski nie działają poprawnie należy wypróbować inne kody (punkty od d-f).

UWAGA! Aby wyjść z tego trybu należy przycisnąć klawisz z symbolem danego urządzenia.

W tym trybie można wytestować wszystkie przyciski z wyjątkiem przycisku POWER. Jeżeli przez 30 sek. nie zostanie podjęta żadna akcja pilot wyjdzie z tego trybu pracy. Za pomocą klawisza SET można zmienić kierunek

wyszukiwania.

C. Ustawienie automatyczne

Ten tryb wyszukiwania działa podobnie do trybu ręcznego z tą różnicą, że przycisku POWER nie trzeba przytrzymywać. Sygnał przesyłany jest automatycznie.

- a. Włączyć urządzenie, które będzie obsługiwane za pomocą pilota.
- b. Przcisnąć i przytrzymać klawisz SET oraz równocześnie przycisk oznaczający dane urządzenie. Następnie należy rozpocząć automatyczne wyszukiwanie. Pilot przejdzie w automatyczne wyszukiwanie. Kontrolka LED znacznie mrugać, a pilot znacznie przesyłać co dwie sekundy włącz/ wyłącz.
- c. Następnie należy sprawdzić, czy urządzenie reaguje. Jeżeli tak, to należy przycisnąć dowolny klawisz (z wyjątkiem klawisza SET), aby zakończyć wyszukiwanie.
- d. Następnie należy wytestować kolejne klawisze. Jeżeli któryś z klawiszy nie działa poprawnie należy sprawdzić z innym kodem, rozpoczynając wyszukiwanie od początku.

UWAGA! Podczas wyszukiwania pilot należy trzymać skierowany w stronę TV. Aby wyjść z trybu wyszukiwania należy przycisnąć dowolny klawisz (z wyjątkiem klawisza SET). Tryb wyszukiwania zostanie zamknięty, a kontrolka LED zgaśnie. Po sprawdzeniu wszystkich kodów (około 10 min.) wyszukiwanie zostanie zakończone. Jeżeli wyszukany kod, który pasował do danego urządzenia został omyłkowo źle ustawiony, a wyszukiwanie odbywa się dalej, można do tego kodu wrócić stosując wyszukiwanie ręczne.

D. Ustawienie za pomocą wyświetlenia kodu urządzenia

Kod urządzenia jest trzycyfrową liczbą, którą można wyświetlić.

1. Przynaciąć klawisz urządzenia, które będzie obsługiwane i którego kod ma zostać wyświetlony.
2. Przytrzymać klawisz SET i jednocześnie przytrzymać klawisz 1,2 lub 3.
3. Puścić wszystkie przyciski.
4. Następnie należy policzyć ile razy zamruga kontrolka LED. Tyle ile razy zamruga kontrolka LED oznacza to daną cyfrę. Jeżeli kontrolka nie zamruga oznacza to cyfrę 0. Kod 138 zostanie pokazany w następujący sposób:

SET+1 (pierwsza pozycja)	LED zamruga 1 raz
SET+2 (druga pozycja)	LED zamruga 3 razy
SET+3 (trzecia pozycja)	LED zamruga 8 razy

Reset urządzenia

Reset umożliwiwa skasowanie wszystkich dotychczasowych ustawień.

1. Przynaciąć i przytrzymać klawisz SET.
2. Następnie należy przytrzymać dłużej niż 3 sek. klawisz [0].
3. Puścić wszystkie klawisze. Kontrolka LED zamruga 2 razy. Wszystkie ustawienia zostały skasowane.

Universal Τηλεχειριστήριο

Πλήκτρα

1. TV: Σας επιτρέπει να επιλέξετε τη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε.
2. Ανοίγει κλείνει τη συσκευή.
3. MENU: Δουλεύει όπως το μενού (για να ρυθμίσετε κάποιες λειτουργίες της συσκευής σας) ή OSD (on-screen-display) ή η Μνήμη στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο.
4. Δουλεύει όπως τα πλήκτρα UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο για λειτουργία μενού.
5. SET: Στήσιμο / Συντονισμός του τηλεχειριστηρίου.
6. Αθόρυβος ήχος.
7. CH ±: Δουλεύει όπως το Πλήκτρο Channel Up και Down στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο.
8. VOL ±: Ελέγχει την ένταση του ήχου όπως τα πλήκτρα Volume Up και Volume Down στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο.
9. 0-9: Τα πλήκτρα των αριθμών λειτουργούν όπως στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο.
10. Για να αλλάξετε το επιλεγμένο κανάλι αμέσως (λιγότερο από 3 ψηφία).
11. Τηλεόραση Video
12. Page hold
13. Teletext
14. TV και Κείμενο μαζί
15. KOKKINO, ΠΡΑΣΙΝΟ, ΚΙΤΡΙΝΟ και ΜΠΛΕ: για TV γρήγορο κείμενο
16. Θόνη TV προγράμματος (υποστηρίζεται από τη συσκευή)
17. Δείτε την κατάσταση λειτουργίας
18. Επιλέξτε την είσοδο A/V.

Αυτό το 1σε 1 τηλεχειριστήριο έχει τα εξής χαρακτηριστικά:

- A. 4 θέσεις λειτουργίας: Στήσιμο, Χειροκίνητη αναζήτηση, Αυτόματη αναζήτηση και κατάσταση θόνης.
- B. Μνήμη για να κρατάει τα δεδομένα
- C. LED φλας που δείχνει πότε εκπέμπει
- D. LED ένδειξης σήματος
- E. Λειτουργία Teletext / fasttext
- F. Λειτουργία μενού

Στήσιμο

A. Στήσιμο μέσω του κωδικού του κατασκευαστή:

Σύμφωνα με την επισυναπτόμενη Λίστα Κωδικών των Κατασκευαστών, βρείτε τον κωδικό του κατασκευαστή και τον κωδικό της συσκευής που θέλετε να ελέγξετε. Για παράδειγμα, μπορείτε να βρείτε κωδικούς για SONY TV: 010, 011 και 030... Έπειτα ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα.

- a. Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο [SET]. Έπειτα πατήστε το πλήκτρο της συσκευής που θέλετε να ελέγξετε, όπως [TV].
- b. Το LED θα ανάψει προς στιγμήν. Έπειτα αφήστε και τα δύο πλήκτρα
- c. Εισάγετε τον τριψ κωδικό συσκευής (για παράδειγμα: κωδικό 010 κάτω από το SONY TV).
- d. Αν ο κωδικός που θα εισάγετε είναι σωστός, το LED θα σβήσει αυτόματα, έπειτα πηγαίνετε στο βήμα e. Αν είναι λάθος, το LED θα αναβοσβήσει δυο φορές και θα συνεχίσει να βρίσκεται στην κατάσταση ρυθμίσεων, έπειτα επιστρέψτε στο βήμα c.
- e. Δοκιμάστε αν τα πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο λειτουργούν ή όχι. Αν κανένα πλήκτρο δεν λειτουργεί ή μερικά πλήκτρα λειτουργούν και τα περισσότερα δεν λειτουργούν σωστά, παρακαλούμε δοκιμάστε άλλους κωδικούς για τον ίδιο κατασκευαστή (για παράδειγμα: κωδικός 028, 030... Κάτω από SONY TV) επαναλάβετε τα βήματα a-e μέχρι να βρείτε έναν κωδικό που να λειτουργεί.

Σημείωση: Στη διαδικασία του στήσιματος, αν θέλετε να βγείτε από τη κατάσταση του στήσιματος, παρακαλούμε πατήστε το πλήκτρο της συσκευής. (Αν κανένα πλήκτρο δεν πατηθεί σε 10 δευτερόλεπτα, το τηλεχειριστήριο θα βγει από την κατάσταση στήσιματος αυτόματα)

B. Στήσιμο με Χειροκίνητη Αναζήτηση:

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την «Χειροκίνητη Αναζήτηση» για να βρείτε τον Ενεργό Κωδικό

- Ανοίξτε τη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε.
- Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο [SET]. Έπειτα πατήστε το πλήκτρο της συσκευής στο τηλεχειριστήριό σας, όπως TV, κτλ.
- Το LED θα ανάψει προς στιγμίν. Έπειτα αφήστε τα πατημένα πλήκτρα.
- Στοχεύστε το τηλεχειριστήριο στη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο [POWER], το τηλεχειριστήριο μπαίνει σε κατάσταση στησιματος και το LED συνεχίζει να αναβοσβήνει.
- Δείτε αν η συσκευή αντιδρά ή όχι. Αν λειτουργεί, πηγαίνετε στο βήμα f. Αν όχι, επαναλάβετε το βήμα d κάθε 1 δευτερόλεπτο.
- Δοκιμάστε άλλα πλήκτρα. Αν τα πλήκτρα λειτουργούν κανονικά, πατήστε το πλήκτρο της συσκευής για να φύγετε από την κατάσταση αναζήτησης. Αν τα περισσότερα πλήκτρα δεν λειτουργούν σωστά, επαναλάβετε τα βήματα d-f για να βρείτε το σωστό κωδικό.

Σημειώσεις:

- Οποιοδήποτε θέλετε να βγείτε ή να αλλάξετε κατάσταση αναζήτησης, πατήστε το πλήκτρο της συσκευής και το LED θα σβήσει.
- Σε κατάσταση χειροκίνητης αναζήτησης, εκτός από το πλήκτρο [POWER], η λειτουργία όλων των άλλων πλήκτρων μπορεί να δοκιμαστεί κανονικά. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να δοκιμάσετε τα άλλα πλήκτρα χωρίς να βγείτε από την κατάσταση χειροκίνητης αναζήτησης. Θα βγείτε αυτόματα από την κατάσταση χειροκίνητης αναζήτησης αν κανένα πλήκτρο δεν πατηθεί για 30 δευτερόλεπτα.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο SET για να αλλάξετε την κατεύθυνση αναζήτησης από μπροστά προς τα πίσω ή από πίσω προς τα μπρος.

C. Στήσιμο με Αυτόματη Αναζήτηση:

Αυτή η αναζήτηση είναι παρόμοια με την χειροκίνητη αναζήτηση εκτός αν εκπέμπει σήμα αυτόματα αντί να πατιέται το πλήκτρο της ενέργειας χειροκίνητα κατά τη διάρκεια της αναζήτησης:

- Ανοίξτε τη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε
- Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο [SET], στο μεσοδιάστημα, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο της συσκευής που θέλετε να ελέγξετε, (για παράδειγμα: TV) για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα και έπειτα αφήστε τα, η αυτόματη αναζήτηση ξεκινά. Το τηλεχειριστήριο μπαίνει σε κατάσταση αυτόματης αναζήτησης, το LED αναβοσβήνει, και το τηλεχειριστήριο εκπέμπει σήμα ενέργειας κάθε 2.0 δευτερόλεπτα αυτόματα.
- Δείτε αν η συσκευή αντιδρά ή όχι, όταν η συσκευή αντιδρά, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός από το πλήκτρο SET) για να σταματήσετε την αναζήτηση.
- Δοκιμάστε αν τα άλλα πλήκτρα λειτουργούν κανονικά. Αν τα περισσότερα πλήκτρα δεν λειτουργούν κανονικά, αναζητήστε αυτόματα ξανά για να βρείτε τον επόμενο ενεργό κωδικό και δοκιμάστε μέχρι να βρείτε τον καλύτερο κωδικό.

Σημείωση:

- Πρέπει να στοχεύετε το τηλεχειριστήριό σας στη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε κατά τη διάρκεια της αυτόματης αναζήτησης.
- Οποιοδήποτε θέλετε να βγείτε από την αυτόματη αναζήτηση, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός από το πλήκτρο SET) και το LED θα σβήσει. Η αναζήτηση έχει τελειώσει.
- Όταν το τηλεχειριστήριο ψάχνει ανάμεσα σε όλους τους κωδικούς (περίπου 10 λεπτά), έπειτα βγαίνει από τη διαδικασία της αυτόματης αναζήτησης αυτόματα.
- Σε περίπτωση που δεν σταματήσετε την αναζήτηση στην ώρα της όταν η συσκευή αντιδρά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την χειροκίνητη αναζήτηση για να ψάξετε πάλι στους κωδικούς.

D. Στήσιμο Μέσω του Κωδικού της Συσκευής

Ο κωδικός της συσκευής είναι ένας τριψήφιος αριθμός και οποιοδήποτε από τα 3 ψηφία μπορεί να φανεί:

1. Πατήστε το πλήκτρο της συσκευής της οποίας ο κωδικός θέλετε να φανεί.
2. Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο [SET], στο μεσοδιάστημα πατήστε το ψηφίο που θέλετε να φανεί όπως 1, 2 ή 3.
3. Αφήστε και τα δύο πατημένα πλήκτρα.
4. Μετρήστε τις φορές που το LED αναβοσβήνει, και ο αριθμός που αναβοσβήνει είναι το ψηφίο. Αν δεν αναβοσβήσει, το ψηφίο είναι το μηδέν. Για παράδειγμα: για τον κωδικό 138

Set + 1 (πρώτο ψηφίο): το LED αναβοσβήνει 1 φορά.

Set + 2 (δευτερο ψηφίο): το LED αναβοσβήνει 3 φορές

Set + 3 (τρίτο ψηφίο): το LED αναβοσβήνει 8 φορές

Ρύθμιση εκ νέου

Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Reset για να διαγράψετε όλα τα δεδομένα

1. Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο [SET].
2. Έπειτα πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο [0] για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.
3. έπειτα αφήστε και τα δύο πλήκτρα, το LED θα αναβοσβήσει δυο φορές και έπειτα θα σβήσει.